



»SLUŽBENI GLASNIK GRADA SSKA«

Službeno glasilo Grada Siska

Broj: 25

Sisak, 29. prosinca 2022.

Godina I.

SADRŽAJ:

AKTI VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA		Stranica	Stranica
6.	Plan i program rada predstavnika albanske nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu	775	- Financijski plan rada Vijeća za 2023. godinu 778
7.	Program rada Vijeća češke nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu	776	9. Program rada Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu 779
	- Financijski plan za 2023. godinu	777	10. Program rada Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu 782
8.	Plan rada Vijeća romske nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu	778	- Financijski plan VSNM za 2023. godinu 784

AKTI VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA

6.

PLAN

i program rada predstavnika albanske nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu

Plan i program rada za 2023. godinu utvrđuje se za programske aktivnosti na ostvarivanje prava i dužnosti građana albanske nacionalne manjine Grada Siska, sukladno odredbama Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina. Plan i program je izrađen temeljem usuglašenih kriterija za izradu plana i programa rada nacionalnih manjina u koordinaciji nacionalnih manjina Grada Siska.

INFORMIRANJE

Informiranje javnosti sa postojanjem, djelovanjem, ciljevima i djelatnosti rada zajednice koje su od značenja za pripadnike albanske nacionalne manjine Grada Siska.

IZRADA WEB STRANICE

Na web stranici biti će objavljene sve važne obavijesti i informacije od značaja i interesa za pripadnike zajednice albanske nacionalne manjine kao i one o radu predstavnika.

AKTIVNOSTI TIJEKOM CIJELE GODINE

Planirana fin. sredstva800,00 EUR

1. Obilježavanje dana proglašenja neovisnosti Kosova, 17. veljača:

Planirana realizacija.....veljača 2023. god.
Planirana fin. sredstva 1.350,00 EUR

2. Znanstveni skup povodom obilježavanja obljetnice od uvođenja današnjeg albanskog pravopisa, kongres Manastira i Gjergj Fishta:

Planirana realizacija..... travanj 2023. god.
Planirana fin. sredstava..... 1.060,00 EUR

3. Značaj modernog albanskog pravopisa od njegovog uvođenja.

Program obuhvaća izdavanje knjiga tematski vezanih za povijesne teme, događaje i obljetnice od značaja za kulturni razvoj Albanaca.

Planirana sredstva..... svibanj 2023. god.
Planirana fin. sredstava 1.350,00 EUR

4. Izložba fotografija s temama kosovske sadašnjice i razvoja nakon rata na Kosovu, ili promocija knjige.

Planirana realizacija..... lipanj 2023. god.
Planirana fin. sredstava 1.350,00 EUR

SURADNJA S MATIČNOM ZEMLJOM I ALBANCIMA IZ DIJASPORE

Suradnja i održavanje veze sa državom matičnog naroda oko pitanja iz djelatnosti odgoja i obrazovanja, znanosti i kulture radi boljeg upoznavanja s prošlošću i sadašnjošću.

5. Suradnja sa Zajednicama albanskih asocijacija u dijaspori.

Planirana realizacija..... rujan 2023.god.
Planirana fin. sredstava800,00 EUR

6. Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica, dani Majke Tereze (Gongje Bojagjiu)

Planirana realizacija.....listopad 2023. god.
Planirana fin. sredstava 1.350,00 EUR

7. Obilježavanje albanskog nacionalnog praznika, Dana zastave, 28.studeni 2023.god.

Planirana realizacija.....studeni 2023. god.
Planirana fin. sredstava 1.350,00 EUR

8. Zajednički plan i program koordinacije predstavnika nacionalne manjine grada Siska.

Realizacija zajedničkih planova i programa od interesa za sve predstavnike nacionalne manjine Grada Siska.
Aktivnosti tijekom cijele 2023. godine.
Planirana fin. sredstava 1.350,00 EUR

Zajednički program koordinacije zajednica i vijeća albanske nacionalne manjine u Hrvatskoj. Suradnja između predstavnika i vijeća albanske nacionalne manjine u Hrvatskoj provode se aktivnosti i programi radi suglasnosti zajedničkih stavova oko primjedbe Ustavnog zakona, drugih zakona o pravima nacionalnih manjina, kao i oko donošenja odluke o uporabi znamenja i simbola albanske nacionalne manjine u Hrvatskoj.

Planirana fin. sredstva 1.600,00 EUR

9. Knjigovodstvene usluge tijekom cijele godine.

Planirana fin. sredstva 1.060,00 EUR

UKUPNO FIN. SREDSTVA.....13.420,00 EUR

URBROJ: 18-1/2023.

U Sisku, 5. listopada 2022. god.

Predstavnik albanske nacionalne manjine
Grada Siska
Servet idrizi, v.r.

7.

Predstavnica češke nacionalne manjine
Grada Siska
Marija Mulanović Smolčić
Ljudevita Gaja 6, Sisak

Sisak, 14. 10. 2022.

GRAD SISAČ

Upravni odjel za upravne, imovinsko pravne
i opće poslove

Temeljem čl. 28. i čl. 34. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, a u vezi s čl. 11. Odluke o ustrojstvu i djelokrugu upravnih tijela Grada Siska dostavljam program rada i financijski plan za 2023. godinu.

PROGRAM RADA ZA 2023. GODINU

Program rada Predstavnice češke nacionalne manjine Grada Siska temelji se na Ustavnom zakonu o pravima nacionalnih manjina, stoga će aktivnosti Predstavnice proizlaziti iz te osnove.

Predstavnica će u svrhu unaprjeđenja, očuvanja i zaštite položaja češke nacionalne manjine u Gradu

Sisku sudjelovati u javnom životu i upravljanju lokalnim poslovima koji se odnose na manjinska pitanja. U tom smislu surađivat će sa Gradom Siskom, Sisačko-moslavačkom županijom, Vijećem češke nacionalne manjine Sisačko-moslavačke županije, Uredom za ljudska prava i prava nacionalnih manjina pri Vladi Republike Hrvatske, Savjetom za nacionalne manjine Republike Hrvatske, institucijama Republike Češke, Veleposlanstvom Češke Republike u Republici Hrvatskoj, Savezom Čeha u Republici Hrvatskoj, te češkim manjinskim udrugama u kulturi, a posebno sa češkim manjinskim udrugama koje djeluju na području grada Siska Češkom besedom Sisak i Češkom besedom Jazvenik, kao i s međunarodnim organizacijama i nevladinim institucijama. Suradnja će se odvijati na političkom i kulturnom planu.

Kroz organiziranje kulturnih programa, nakladništvo i tečajeve češkog jezika Predstavnicu će poticati i pomagati rad Češke besede Sisak i Češke besede Jazvenik koje aktivno rade na očuvanju češke kulturne baštine. Kao i prethodnih godina Predstavnicu će potpomagati proslavu blagdana Svetog Nikole prema tradicionalnim češkim običajima nabavkom prigodnih poklon paketa za djecu - članove folklorne skupine Češke besede Jazvenik, te proslavu božićno-novogodišnjih blagdana prema češkim običajima za članove Češke besede Sisak.

Predstavnicu planira financijski potpomognuti predstavljanje češke nacionalne manjine na manifestaciji Dan nacionalnih manjina koja bi se trebala održati u Sisku na nekom od glavnih gradskih okupljališta, ukoliko to epidemiološka situacija bude dozvoljavala.

S obzirom na to da je dužnost Predstavnicu i nastojanje na unaprjeđenju životnih uvjeta pripadnika češke manjine, Predstavnicu će osobito ustrajati na poticanju poboljšanja infrastrukture u Jazveniku u kojem živi dosta pripadnika češke nacionalne manjine.

Planira se i unaprjeđenje suradnje s medijima u cilju boljeg informiranja pripadnika češke nacionalne manjine, kao i promocije češke tradicije i kulture pripadnicima ostalih nacionalnosti.

Osim navedenih aktivnosti Predstavnicu planira unaprijediti suradnju s institucijama u Češkoj Republici putem međusobnih posjeta u cilju razmjene iskustava.

Predstavnicu češke nacionalne manjine, unatoč sadašnjem ustrajanju na dobivanju adekvatnog prostora koji je preduvjet za kvalitetni rad, još uvijek nije dodijeljen prostor, tako da će i iduće godine Predstavnicu ustrajati na tome. Ukoliko do toga dođe, isti će biti potrebno i opremiti.

FINANCIJSKI PLAN ZA 2023. GODINU

R.br.	OPIS	IZNOS/kn	IZNOS/€
I	PRIHODI		
1.	Izvor prihoda iz proračuna Grada Siska	13.000,00 kn	1.725,40 €
2.	Prihodi od ostalih donacija	5.000,00 kn	663,61 €
	UKUPNI PRIHODI	18.000,00 kn	2.389,01 €
II	RASHODI		
1.	MATERIJALNI RASHODI		
1.1.	Dnevnice za službena putovanja i putni izdatci	1.000,00 kn	132,72 €
1.2.	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	400,00 kn	53,09 €
1.3.	Sitni inventar	100,00 kn	13,27 €
1.4.	Usluge telefona, pošte i prijevoza	2.500,00 kn	331,81 €
1.5.	Troškovi investicijskog i tekućeg održavanja	200,00 kn	26,54 €
1.6.	Ostale usluge	400,00 kn	53,09 €
1.7.	Reprezentacija	200,00 kn	26,54 €
1.8.	Ostali nespomenuti rashodi	200,00 kn	26,54 €
	UKUPNO 1.	5.000,00 kn	663,61 €
2.	FINANCIJSKI RASHODI		
2.1.	Bankarske usluge i usluge platnog prometa	300,00 kn	39,82 €
2.2.	Ostali nespomenuti financijski rashodi	200,00 kn	26,54 €
	UKUPNO 2.	500,00 kn	66,36 €
3.	OSTALI NESPOMENUTI RASHODI		
3.1.	Potpomaganje kulturnog amaterizma	4.000,00 kn	530,89 €
3.2.	Dan nacionalnih manjina Grada Siska	5.000,00 kn	663,61 €
	UKUPNO 3.	9.000,00 kn	1194,51 €

R.br.	OPIS	IZNOS/kn	IZNOS/€
4.	POSTROJENJA I OPREMA		
4.1.	Uredska oprema i namještaj	2.000,00 kn	265,45 €
4.2.	Komunikacijska oprema	1.500,00 kn	199,08 €
	UKUPNO 4.	3.500,00 kn	464,53 €
	UKUPNO RASHODI	18.000,00 kn	2389,01 €

Predstavnica češke nacionalne manjine
Grada Siska
Marija Mulanović Smolčić, v.r.

8.

**PLAN
rada Vijeća romske nacionalne manjine Grada
Siska za 2023. godinu**

Promocija i zaštita prava pripadnika romske nacionalne manjine u Gradu Sisku bit će opći cilj rada Vijeća romske nacionalne manjine Grada Siska i u 2023. godini.

U ostvarivanju svog općeg cilja, Vijeće RNM Grada Siska će i u 2023. godini nastojati poboljšati položaj pripadnika RNM u Gradu Sisku. Prvenstveno će se to provoditi kroz rad s pripadnicima RNM u Sisku, odnosno kroz njihovo informiranje, edukaciju te podizanje njihove svijesti, prvenstveno o važnosti obrazovanja.

Na poboljšanje položaja pripadnika RNM u Gradu Sisku će se najviše raditi kroz suradnju s Gradom Siskom. Suradnja s Gradom Siskom će se ponajprije očitovati u zajedničkom radu na poboljšanje uvjeta života u naselju Capraške Poljane. U tom smislu će se zajednički osmišljavati aktivnosti na čišćenju naselja, radu s djecom u društvenom domu u naselju, itd.

Što se tiče postojećeg društvenog doma u naselju, u suradnji s Mjesnim odborom Capraških Poljana, poticat će se provođenje aktivnosti posebice koje se tiču djece, kao i hodočašće u Mariju Bistricu, no također će se raditi i s odraslim stanovnicima naselja u smislu njihovog educiranja i informiranja kroz najmanje 4 sastanka »Okruglog stola« godišnje.

Na poboljšanje uvjeta života stanovnika naselja Capraške Poljane će se i dalje razvijati suradnja sa zastupnikom romske nacionalne manjine u Hrvatskom Saboru. I istim će se nastaviti raditi na poboljšanje infrastrukture u naselju Capraške Poljane, kao i na osnaživanju Roma u Sisku, u pogledu njihovog deklariranja kao Roma te na boljem ostvarivanju prava Roma.

Vijeće RNM Grada Siska će nastaviti suradnju s udrugama civilnog društva u Gradu Sisku, a koje rade na promicanju i zaštiti ljudskih prava te prava nacionalnih manjina.

Vijeće će i u 2023. godini nastaviti surađivati s ostalim vijećima nacionalnih manjina u Sisku, kao i sudjelovati u zajedničkim aktivnostima, edukacijama i slično.

Vijeće će nastojati poboljšati suradnju s Vladinim Uredom za ljudska prava i prava nacionalnih manjina te će se kroz tu suradnju uključiti kako u izradu tako i nadzor provođenja strateških dokumenata, kao što su nacionalni plan za uključivanje Roma te akcijski planovi.

Vijeće će se također uključiti u rad Nacionalne platforme za Rome, kao i Lokalne platforme za Rome.

Vijeće će se aktivno uključiti u kulturne manifestacije, tj. obilježavanja važnih događaja i dana u povijesti Roma, kao što su Svjetski dan Roma, Svjetski dan romskog jezika, Đurđevdan, Sv. Petka.

Vijeće romske nacionalne manjine Grada Siska
Sisak, 18. listopada 2022.

Predsjednik Vijeća RNM Grada Siska
Ranko Nikolić, v.r.

FINANCIJSKI PLAN RADA VIJEĆA ZA 2023. GODINU

Red. br.	Opis troškova	Planirani trošak
1.	Uredski materijal	690,16
2.	Sitni inventar	384,90
3.	Telefon, Internet, poštarina	942,33
4.	Putni troškovi	889,24
5.	Reprezentacija	796,34

Red. br.	Opis troškova	Planirani trošak
6.	Bankarske usluge	99,54
7.	Uredska oprema	570,71
8.	Kulturni amaterizam (Svjetski dan Roma, Svjetski dan romskog jezika, Đurđevdan, Sveta Petka, Natjecanje romskih pjevača amatera, izleti, itd.)	6.768,86
9.	Naknade za rad članova vijeća	2.919,90
10.	Knjigovodstvo	1.990,84
11.	Nepredviđeni troškovi	398,16
	UKUPNO:	16.450,98 EUR

Vijeće romske nacionalne manjine Grada Siska
Sisak, 18. listopada 2022.

Predsjednik Vijeća RNM Grada Siska
Ranko Nikolić, v.r.

9.

Temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (»Narodne novine«, broj 155/02) članak 27. stavak 1. te temeljem Statuta Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Siska članak 13., Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Siska donosi program rada te imenuje Komisiju za program i djelatnosti koja predlaže sljedeći:

PROGRAM

rada Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Siska za 2023. godinu

UVODNA NAPOMENA

U suradnji sa svim bošnjačkim asocijacijama nastaviti ćemo do sada započete pripreme značajne za izgradnju Islamskog kulturnog centra u Sisku.

Jačati ćemo suradnju sa ustanovama u RH kao i u BiH, te veleposlanstvima koja djeluju u interesu Bošnjaka u RH čiju smo suradnju započeli, te ćemo svakako nastaviti jačanje suradnje na polju gospodarstva sa konačnim ciljem zapošljavanja što većeg broja Bošnjaka.

Također se ne smije zapostaviti činjenica da je sada Republika Hrvatska a time i Vijeće punopravna članica Europske unije. Temeljem toga smatramo kako je važno dio programa rada usmjeriti prema projektima iz fondova europske unije. Takove projekte iznimno je zahtjevno raditi samostalno, te se u njihovom radu treba usmjeriti na partnerske odnose. Stoga će Vijeće u svome programu rada u daljnjim mandatima pažnju posvetiti mogućim strukturnim fondovima i povlačenjem sredstava iz fondova Europske unije, a partnerstvo potražiti u zemljama članicama Europske unije koja

broje bošnjačku populaciju ili u Bosni i Hercegovini i partnerskim gradovima i općinama sa kojima je Vijeće do sada aktivno surađivalo. Isto tako partnere u projektu vidimo u lokalnoj zajednici koja ima zajednički interes i programske aktivnosti.

OPĆI CILJEVI:

- Zaštita prava i promicanje interesa pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u skladu s odredbama Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina
- Suradnja s državnim tijelima Republike Hrvatske, s tijelima Sisačko-moslavačke županije i Grada Siska, te vladinim i nevladinim organizacijama i institucijama kao i međunarodnim organizacijama i institucijama
- Predlagati tijelima Grada Siska mjere za unapređivanje položaja bošnjačke nacionalne manjine u Gradu Sisku
- Isticanje kandidata na dužnosti u tijelima državne uprave i tijelima Grada Siska
- Sustavna zaštita pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u praćenju pri zapošljavanju u državne institucije, javna poduzeća, područne, lokalne institucije uprave i samouprave
- Zaštita i unapređenje nacionalnog, kulturnog, jezičnog i vjerskog identiteta Bošnjaka
- Razvijanje suradnje unutar bošnjačke nacionalne zajednice, suradnja bošnjačke nacionalne manjine s ostalim nacionalnim manjinama, te suradnji bošnjačkih nacionalnih organizacija i institucija s drugim nacionalnim organizacijama i institucijama
- Podizanje razine svijesti bošnjačke nacionalne manjine o svojim pravima temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina i drugih zakonskih akata
- Davati mišljenja i prijedloge na programe radijskih i televizijskih emisija na lokalnoj i regionalnoj razini namijenjene nacionalnim manjinama ili na programe koji se odnose na manjinska pitanja

- Sustavni rad na uključivanju Bošnjaka u rad Vijeća sa ciljem veće afirmacije mladih i visoko obrazovanih

PROGRAM RADA

1. Zapošljavanje Bošnjaka i pomoć obiteljima koje su u izuzetno teškoj materijalnoj situaciji sukladno Ustavnom zakonu o pravima nacionalnih manjina

Temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, članak 22., kao i Statuta Vijeća, pripadnici nacionalnih manjina imaju prednost pri zapošljavanju pod istim uvjetima kao i svi ostali koji su ispunili uvjete natječaja. Stoga će Vijeće sustavno voditi brigu i predlagati konkretne mjere zapošljavanja Bošnjaka i pripadnika drugih nacionalnih manjina u jedinicama lokalne uprave i samouprave, tvrtkama u vlasništvu Grada Siska, kao i na nivou RH i to sve razmjerno proporcionalnoj zastupljenosti svih ostalih građana. Ova točka programa izuzetno je važna te će na njoj biti naglasak s obzirom na trenutno visoku nezaposlenost na nivou RH, kao i Grada Siska, naročito bošnjačke populacije. Vijeće će sukladno mogućnostima kontinuirano raditi na zapošljavanju bošnjačke populacije te na jačanju suradnje sa gospodarskim subjektima u RH kao i izvan granica, a sve kako bi se poduzele značajne mjere koje bi smanjile nezaposlenost svih građana Grada Siska i šire. Jedna od mogućnosti je svakako i prijavljivanje programa prema fondovima Europske unije kako je u uvodnim napomenama spomenuto. Posebnu pažnju treba posvetiti zapošljavanju branitelja, te prekvalifikaciji braniteljske populacije Bošnjaka, kao i pomoći pri rješavanju prava na osnovu Zakona o pravima Hrvatskih branitelja. Isto tako, nezaposleni sa nižom stručnom spremom te visoko obrazovani nezaposleni Bošnjaci ne smiju se zapostaviti. Nastavno na ovu točku programa Vijeće je do sada poduzelo znatne korake koji su vezani za suradnju sa Veleposlanstvima u RH koja djeluju u interesu Bošnjaka te njihovog mogućeg zapošljavanja. Sukladno tome te sukladno potrebama planiraju se i dalje organizirati radni skupovi i sastanci gospodarstvenika i poduzetnika čiji bi se sadržaj temeljio na zapošljavanju kadrova bošnjačke nacionalne manjine.

Vijeće je temeljem Statuta dužno voditi sustavnu brigu i skrb o obiteljima koje su u izuzetno teškoj materijalnoj situaciji. Takove obitelji bi se podupirale u materijalnom i svakom drugom obliku o čemu bi se morao donijeti pravilnik o stjecanju uvjeta za pomaganje onih obitelji koje su u teškoj materijalnoj situaciji (jednokratne financijske pomoći, nabava knjiga obiteljima sa više djece, pomoć starijim osobama, subvencija troškova učenika i studenata u edukaciji).

Savjetovanje i informiranje socijalno ugroženih kategorija bošnjačke i muslimanske populacije o stalnim i jednokratnim pomoćima preko Centra za socijalnu

skrb i Povjerenstva za socijalnu skrb Grada Siska, kao i Merhameta izuzetno je važna u rješavanju konkretnih problema pojedinaca.

Nositelj: Predsjednik Vijeća

2. Suradnja sa tijelima lokalne uprave i samouprave te institucijama u Republici Hrvatskoj

Temeljem odredbi Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina i drugih pozitivnih zakonskih propisa, a u cilju unapređivanja, očuvanja i zaštite položaja Bošnjaka koji žive na području grada Siska i šire, Vijeće će surađivati sa svim relevantnim institucijama i državnim tijelima, tijelima Grada Siska i SMŽ, te vladinim i nevladinim organizacijama i institucijama kao i međunarodnim organizacijama i institucijama i u vezi s tim provoditi djelatnosti. Stoga smatramo važnim i molimo predstavnike lokalne vlasti da ubuduće obavještava predstavnike Vijeća naročito kada se to tiče pitanja nacionalnih manjina.

Važno je lokalnoj zajednici predlagati mjere za unapređenje položaja bošnjačke nacionalne manjine, uključujući davanje prijedloga općih akata kojima se uređuju pitanja značajna za nacionalne manjine, isticati kandidate za dužnosti u tijelima lokalne uprave, tražiti informacije i materijale o svakom pitanju o kojima će raspravljati radna tijela, a tiču se položaja nacionalne manjine. Davati ćemo mišljenja i prijedloge na programe radijskih i televizijskih postaja na lokalnoj i regionalnoj razini namijenjene nacionalnim manjinama ili na programe koji se tematski bave manjinskim pitanjima, te davati mišljenja i prijedloge o odredbama kojima se uređuju prava i slobode nacionalnih manjina.

Naglasak želimo staviti na slijedeće:

- zahtijevati pravovremenu obavještenost predstavničkih tijela Grada Siska o svim pitanjima koja se tiču položaja bošnjačke nacionalne manjine
- predlagati mjere za unapređenje položaja bošnjačke nacionalne manjine te isticati kandidate na dužnosti u tijelima lokalne uprave i samouprave pa i šire
- ostvarivati suradnju sa relevantnim institucijama u RH značajnima za Bošnjake kao npr.: Ured za nacionalne manjine Vlada RH, Savjet za nacionalne manjine Vlade RH, Veleposlanstva u RH, nevladine organizacije koje promiču lokalnu demokraciju

Nositelj: Predsjednik Vijeća / Komisija za program i djelatnosti

3. Suradnja s bošnjačkim asocijacijama koje djeluju na području Grada Siska, Sisačko - moslavačke županije i Republike Hrvatske

Vijeće će u svom radu surađivati sa registriranim bošnjačkim asocijacijama i predstavnicima u Sisku i

SMŽ te u RH kada za to postoji opravdan interes za bošnjačku nacionalnu manjinu. U skladu sa financijskim mogućnostima pomagati ćemo provođenje kvalitetnih programa te jačati suradnju sa bošnjačkim asocijacijama i predstavnicima Bošnjaka u Gradu Sisku te na nivou RH. Smatramo izuzetno važnim i dalje jačati suradnju sa VBNM SMŽ kao i svim ostalim bošnjačkim asocijacijama sa ciljem zajedničkih programa i aktivnosti. Isto tako potrebno je svoju suradnju usmjeriti i na bošnjačke asocijacije izvan granica Grada Siska i SMŽ.

U skladu s mogućnostima organizacijski i financijski podupirati ćemo provođenje kvalitetnih programa svih bošnjačkih asocijacija. Također smatramo važnim osnovati i osnažiti koordinaciju bošnjačkih asocijacija u Gradu Sisku i SMŽ s ciljem predlaganja i provođenja zajedničkih aktivnosti i programa.

Nositelj: Predsjednik Vijeća / Komisija za program i djelatnosti

4. Suradnja s vijećima svih nacionalnih manjina i njihovim predstavnicima

Temeljem članka 33. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina Vijeće može pristupiti Koordinaciji vijeća nacionalnih manjina s ciljem usklađivanja ili unapređivanja zajedničkih interesa. Stoga je važno jačati koordinaciju vijeća te time pokušati promicati sva pitanja bitna za bošnjačku te ostale nacionalne manjine na ovim područjima.

Vijeće ima za cilj nastaviti dobru suradnju s VBNM SMŽ zajedničkim planiranjem i realizacijom značajnijih projekata, ali je kroz ovu točku programa rada potrebno potaknuti suradnju s svim ostalim vijećima i predstavnicima u RH kao i sa predstavnicima drugih nacionalnih manjina.

Nositelj: Predsjednik Vijeća / Komisija za program i djelatnosti

5. Suradnja s ustanovama iz Bosne i Hercegovine

U cilju jačanja kulturnog identiteta Bošnjaka Vijeće ima za cilj pratiti kulturna i druga događanja u BiH, organizirati gostovanja priznatih bosansko-hercegovačkih umjetnika i pisaca, organizirati tribine, promocije knjiga te u suradnji sa drugim asocijacijama jačati bošnjaštvo.

Poticati kulturnu suradnju s drugim ustanovama i KUD-ovima iz Bosne i Hercegovine, te uspostaviti kvalitetniju suradnju s Kulturnim centrom Ambasade BiH u Zagrebu.

Vijeće će svakako nastaviti dosadašnju dobro započetu suradnju sa Vladom Federacije BiH te Veleposlanstvom RH u BiH. Također smatramo važnim uspostaviti još bolju suradnju s gradskim tijelima općina iz BiH koje graniče sa Sisačko-moslavačkom županijom (npr.

Unsko - Sanski kanton) u cilju poticanja gospodarske, kulturne, sportske i drugih oblika suradnje.

Nositelj: Predsjednik Vijeća / Komisija za program i djelatnosti

6. Edukacija, obrazovanje i aktivniji rad na uključivanju mladih u javni život Bošnjaka

U članku 14. Statuta Vijeća navedena su stalna radna tijela Vijeća u kojima je i Komisija za obrazovanje, kulturu, sport i mladež. Aktivnijim radom ove Komisije, te njenim značajnijim uključivanjem u rad Vijeća može se postići navedeni cilj. Edukacija i obrazovanje mladih u smislu: briga o zdravlju Bošnjaka, djelovanjem na pravilniji odgoj omladine, odrastanja i spoznaje položaja mladih u društvu, te okupljanje i animiranje mladih u raznim programima i događajima u javnom životu Bošnjaka pa i šire. Komisija je već prije ostvarila suradnju sa pojedinim udrugama i organizacijama te će temeljem toga nastaviti započete projekte i suradnju. Komisija je dužna, kao i sve ostale Komisije, pravovremeno se obratiti Vijeću za realizaciju svojih aktivnosti kako bi se predviđena sredstva mogla namjenski odobriti. Sve ostale aktivnosti bi se realizirale u skladu sa financijskim mogućnostima, potrebama i zainteresiranosti populacije. Smatramo da bi se ovime podizala svijest Bošnjaka, uključio određeni broj mladih u programske aktivnosti Vijeća te radilo na jačanju bošnjačkog identiteta. Vijeće će svakako nastaviti animirati mlade Bošnjake s ciljem uključivanja u rad Vijeća i javni život Bošnjaka Grada Siska i SMŽ.

Ostale mogućnosti su Konvoj mladih Bošnjaka Hrvatske u Srebrenicu i Potočare pod nazivom »Da se ne zaboravi«. Zatim uključivanje u organizaciju tribina na temu tradicije i običaja Bošnjaka, bošnjačke književnosti, društveno-političkih događanja i sl, kao i sve druge aktivnosti koje Komisija predloži Vijeću, a u interesu su bošnjačke populacije.

Nositelj: Predsjednik Vijeća / Komisija za obrazovanje, kulturu, sport i mladež

7. Javnost rada i informiranje o radu Vijeća

Kvalitetno i pravovremeno informiranje jedni su od preduvjeta za senzibiliziranje Bošnjaka i njihovo masovnije uključivanje u rad svih udruga i aktivno učešće u manifestacijama koje organiziraju bošnjačke asocijacije s ciljem jačanja ugleda Bošnjaka u sredini u kojoj žive. Posebna pozornost usmjerit će se na jačanje svijesti o nacionalnoj pripadnosti i pune slobode u isticanju svog bošnjačkog identiteta. Veliku pažnju posvetiti ćemo podizanju razine svijesti Bošnjaka, te njihovoj edukaciji kako bi se skinula stigma koja je danas ekvivalent Bošnjaku.

Kvalitetno informiranje Bošnjaka o kulturi, običajima, pravima, slobodama i svakodnevici prvenstveno treba biti usmjereno prema djeci i mladima pa iz tog razloga predlažemo da se informiranje i edukacija provodi:

- pretplatom i zakupom stranice u Novom sisačkom tjedniku
- nabavom knjiga i stručne literature bošnjačkih autora (po izboru)
- učešće i nastupi u zakupljenim terminima na radio i TV-postajama
- edukativna predavanja i radionice
- po potrebi pozivati predstavnike tiskovnih i elektronskih medija na sjednice, manifestacije i događaje od interesa za javnost
- po potrebi organizirati druženja ili okrugle stolove bošnjačkih asocijacija s ciljem analiziranja problema i rješavanja istih
- suradnja s elektroničkim medijima Siska i SMŽ.

Nositelji: Predsjednik Vijeća / Komisija za informiranje, izdavaštvo i dokumentaciju

8. Kulturne i druge manifestacije

U suradnji s drugim bošnjačkim asocijacijama sukladno mogućnostima financijski i organizacijski pomagati sljedeće manifestacije:

- Dan nezavisnosti BiH
- Dan bijelih traka
- Dan Srebrenice
- Dan državnosti BiH
- Program radionica za stručno osposobljavanje (npr. radionica šivanja...).
- Tribine o aktualnostima u BiH i RH
- Dan nacionalnih manjina Grada Siska.

Vijeće učestvuje i prigodom obilježavanja državnih praznika i blagdana Republike Hrvatske, kao i na svim važnim događanjima na poziv organizatora.

Nositelji: Predsjednik Vijeća / Komisija za obrazovanje, kulturu, sport i mladež

ZAVRŠNE ODREDBE

Komisija za Program rada i djelatnosti predložila je ovakav Program rada Vijeća na usvajanje, te je isti usvojen jednoglasno na 7. sjednici Vijeća održanoj 6. listopada 2020. godine. Vijeće ovakav Program rada, temeljem uputa, daje na usvajanje Gradskom vijeću Grada Siska zbog pripreme proračuna Grada za 2022. godinu.

Smatramo da je, ovako napisan, program rada prilagođen sazivu ovoga Vijeća, financijskoj situaciji

i trenutnim potrebama Bošnjaka. Ovakav program rada svakako je materijal na kojem se još sigurno može poraditi u smislu poboljšanja istog, suradnje, oblika djelovanja te je stoga podložan dopunama i izmjenama.

Sisak, 28. rujna 2022. god.

Predsjednik Vijeća bošnjačke nacionalne manjine
Grada Siska:
Edin Safić, v.r.

10.

PROGRAM

rada Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Sisak za 2023. godinu

1. UVOD

Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Siska radi sudjelovanja srpske nacionalne manjine u javnom životu Grada Siska, a osobito radi razmatranja, uređivanja i rješavanja pitanja vezanih za ostvarenje i zaštitu prava i sloboda srpske nacionalne manjine predviđa više programskih aktivnosti, a sve u cilju promocije interesa srpske zajednice na području Grada Siska.

Program će se provoditi u okviru odobrenih sredstava od strane Grada Siska, a po mogućnosti Vijeće će se javljati i na otvorene natječaje, te aplicirati na njih u skladu sa svojim ovlastima. Sukladno Ustavnom zakonu o pravima nacionalnih manjina Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Siska će;

- aktivno sudjelovati u izradi prijedloga i dopuna svih zakonskih propisa koji se odnose na prava srpske nacionalne manjine
- isticati kandidate za dužnosti u tijelima jedinica regionalne uprave i samouprave
- raspravljati o pitanjima koje se tiču položaja srpske nacionalne manjine
- pratiti primjenu manjinskih prava u praksi
- davati mišljenja i prijedloge na programe radijskih postaja u Gradu Sisku.

Od programskih djelatnosti, u skladu sa financijskim mogućnostima, Vijeće će dati prioritet sljedećim aktivnostima:

I. Savjetovanje građana

Izuzetno težak položaj srpske zajednice, još uvijek izražena negativna percepcija u javnosti, te brojni sunarodnjaci koji nam se svakodnevno obraćaju za pomoć zahtijeva aktivniju savjetodavnu pomoć i direktan kontakt s nadležnim institucijama. Karakteristični problemi srpske

zajednice u našem gardu još uvijek su stambeno zbrinjavanje, otkup stanova, te statusna pitanja posebice zapošljavanje.

II. Obrazovanje i jezik

- Poticanje dodatne nastave na srpskom jeziku
- Inicirati seminare učitelja srpskog jezika i kulture.

III. Kultura

U suradnji sa Srpskim narodnim vijećem, Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Siska planira organizirati okrugle stolove i predavanja povodom historijskih, političkih i kulturnih događaja, ali i aktualnih tema posvećenih očuvanju nacionalnog, religijskog i kulturnog identiteta.

Produbit će se suradnja sa Srpskim kulturnim društvom Prosvjeta Pododbor Sisak zajedničkim osmišljavanjem i realizacijom programa.

Nastavit će se suradnja sa Srpskom pravoslavnom crkvom, te organizacijama civilnog društva i vijećima drugih nacionalnih manjina koji žive i rade u gradu Sisku.

2. RAD ODBORA ZA IZBOR, IMENOVANJE I ORGANIZACIJSKE POSLOVE

- Suradnja sa lokalnim vlastima sa ciljem poboljšanja položaja i uvjeta rada Vijeća i provedbe Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina.
- Ostvarivanje suradnje sa Vijećima drugih nacionalnih manjina u Gradu Sisku u svrhu ostvarivanja prava nacionalnih manjina, provođenjem zajedničkih i samostalnih aktivnosti.
- Provođenje zajedničkih aktivnosti sa Županijskim vijećem srpske nacionalne manjine Sisačko - moslavačke županije.
- Ostvarivanje suradnje s gradskim i općinskim Vijećima na prostoru Sisačko-moslavačke županije i šire.
- Pokretanje izrade baze podataka pripadnika srpske nacionalne manjine koji žive na području grada Siska, po kvalifikacijskoj strukturi, starosnoj dobi, socijalnom statusu, itd.
- Planiranje i organiziranje rada knjižnice i čitaonice u prostorijama Vijeća tokom tjedna u dopodnevnom i popodnevnom satima.
- Suradnja s UABA GS na organizaciji i obilježavanju bitnih događaja.

3. RAD ODBORA ZA LJUDSKA PRAVA I USTAVNO PRAVNI POLOŽAJ SRBA U REPUBLICI HRVATSKOJ

Odbor za ljudska prava i ustavno pravni položaj Srba u Republici Hrvatskoj djeluje pri Vijeću srpske

nacionalne manjine Grada Siska kao radno tijelo Vijeća, zaduženo za praćenje provođenja Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, u našem slučaju srpske manjine.

To se posebno odnosi na zapošljavanje i infrastrukturu, te u tom smislu očekujemo od gradskih vlasti rješavanje istih:

Kada se pripadnik nacionalne manjine prilikom javljanja na raspisani natječaj pozove pod jednakim uvjetima na članak 22. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, treba mu dati prednost pri zapošljavanju:

- U gradskoj upravi Grada Siska
- U ustanovama u vlasništvu Grada Siska
- U javnim poduzećima u vlasništvu Grada Siska.

Kada se razmatraju radovi na obnovi ili uvođenju novih, do tada nepostojećih usluga, infrastruktura i sl. na području grada, VSNM može i želi pružiti potrebnu pomoć ili podatke Gradu kao investitoru, kao i predlagati istome potrebe stanovništva kao što su:

- Infrastruktura na području posebne državne skrbi koja pripadaju Gradu Sisku - naselja Staro Selo, Čakale, Trnjani.
- Rješavanje problema makadamske ceste Trnjani - Madžari.
- Permanentno saniranje udarnih rupa na asfaltu kroz naselja Čakale i Staro Selo.
- Praćenje rješavanja problematike stambenog zbrinjavanja.
- Redovno održavanje bankina i sječa šumskog rastinja koje smanjuje prohodnost cesta.

4. RAD ODBORA ZA KULTURU, VJERU, POVIJEST, ODGOJ I SURADNJU SA SRBIMA U INOSTRANSTVU

- Proslava Badnjaka i Božića - (06. I 07. 01. 2022.)
- Proslava Sv. Nikole (19.12.2022.)
- Organiziranje proslava slave Vijeća - Sv. Sava - (27.01. 2022.)
- Proslava Vaskrsa
- Organiziranje komemoracija na Dječjem groblju
- Organizacija rada knjižnice i čitaonice - restauracija knjiga- nabavka novije knjižne građe za knjižnicu
- Organiziranje književnih večeri
- Organiziranje Dana srpske kulture i kuhinje
- Organiziranje izložbi slika i ostalih kulturnih manifestacija
- Suradnja sa Srpskom pravoslavnom crkvom proslava obilježavanje vjerskih praznika.

5. RAD ODBORA ZA EKONOMIJU I SOCIJALNI POLOŽAJ SRBA

- Prikupljanje i obrada informacija o ekonomskom i socijalnom stanju na područjima nastanjenim pripadnicima srpske nacionalne manjine.
- Iniciranje osnivanja zajedničkog odbora za gospodarstvo VSNM na području SMŽ i prema potrebi i šire.
- Traži se od lokalnih i državnih institucija da u skladnosti njihovih obveza prema našoj i ostalim nacionalnim manjinama pripremaju svu dokumentaciju pri pokretanju poslovnih aktivnosti, kako pojedincima tako i grupama građana.
 - Sa ostalim odborima u ovom Vijeću i šire traži mogućnosti pomoći pojedincima i grupama građana srpske nacionalne manjine u teškim socijalno-ekonomskim situacijama.
 - Nadzire i kontrolira sve ekonomske i financijske poslove u ovom Vijeću, te predlaže kvantitativna i kvalitetna rješenja ostalim Odborima u VSNM ,te ih iz ovog područja zajedno i samostalno predstavlja prema vani.

6. ODBOR ZA INFORMIRANJE, IZDAVAŠTVO I DOKUMENTACIJU

- Putem elektroničke pošte dostavljati medijima obavijesti o aktivnostima i događajima vezanim

za rad Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska. Pod medije se podrazumijevaju sve elektroničke i pisane novine, radio stanice, portali koji djeluju na području Sisačko-moslavačke županije

- Krenuti u realizaciju izrade i štampanje Biltena u suradnji sa SKD Prosvjetom. Predviđena dinamika tiskanja Biltena: jednom ili dva puta godišnje. Predviđena tiraža Biltena: 1000 komada. Dostava biltena načinom »od vrata do vrata«.

7. ZAKLJUČAK

Da bi Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Siska ostvarilo planirane aktivnosti održat će se najmanje četiri sjednice Vijeća i redovni sastanci predsjedništva Vijeća. Realizacijom predloženih aktivnosti Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska doprinijet će poboljšanju statusa srpske zajednice u našem gradu.

S toga Vas molimo da uz naš Plan rada razmotrite i naš Financijski plan za 2022.godinu, te nam odobrite financijska sredstva.

Sisak, 20. 10. 2021. godine

Predsjednica VSNM GS
Mirjana Oluić, v.r.

Na temelju čl. 27. stavak 4 i čl. 28. stavak 1 Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (NN 155/02) Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Siska donijelo je sljedeći:

FINANCIJSKI PLAN VSNM ZA 2023. GODINU

Red. broj	Stavke prihoda i rashoda-troškova	Iznos-euro
I	PRIHODI	
1.	Izvor prihoda iz Proračuna Grada Siska	6.631,29
	UKUPNI PRIHODI	6.631,29
II	RASHODI-TROŠKOVI	
1	Troškovi za plaće i naknade članovima vijeća	
2.	Naknada putnih troškova i dnevnica čl. Vijeća i odbora	1.326,25
	UKUPNO II:	1.326,25
III	Materijalni troškova ureda i vijeća	
1.	Kancelarijski materijal	265,25
2.	Telefon i Internet	331,56
3.	Poštanski troškovi	66,31
4.	Umnožavanje pisanih materijala	132,62
5.	Oprema i sredstva za čišćenje	132,62
6.	Knjigovodstvene usluge	331,56
7.	Troškovi sazivanja sjednica vijeća i odbora	66,31
	UKUPNO III:	1.326,23

	<p>Troškovi rada Odbora za izbor i imenovanje i organizacijske poslove</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suradnja sa lokalnim vlastima sa ciljem poboljšanja položaja i uvjeta rada Vijeća i provedbe Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina • Ostvariti suradnju sa Vijećima drugih nacionalnih manjina u Gradu Sisku u svrhu ostvarivanja prava nacionalnih manjina, provođenjem zajedničkih i samostalnih aktivnosti • Provođenje zajedničkih aktivnosti sa ŽVSNM SMŽ • Ostvariti suradnju s gradskim i općinskim Vijećima na prostoru Sisačko-moslavačke županije i šire • Pokrenuti izradu baze podataka pripadnika srpske nacionalne manjine koji žive na području grada Siska, po kvalifikacionoj strukturi, starosnoj dobi, socijalnom statusu, itd. • Planiranje i organiziranje rada knjižnice i čitaonice u prostorijama Vijeća tokom tjedna u dopodnevni i popodnevni satima • Suradnja s UABA GS na organizaciji i obilježavanju bitnih događaja 	
IV		397,87
	UKUPNO IV:	397,87
	<p>Troškovi rada odbora za kulturu , vjeru,povijest, odgoj i suradnju sa Srbima u inozemstvu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proslava Badnjaka i Božića – (06. I 07. 01. 2023.)66,31 • Proslava Sv. Nikole(19.12.2023).....265,25 • Organiziranje proslava slave Vijeća – Sv. Sava- (27.01. 2023.).....795,75 • Uskrs.....66,31 • Organiziranje komemoracija na dječjem groblju.....397,87 • Organiziranje književnih večeri132,62 • Organiziranje Dana srpske kulture i kuhinje.....1061,00 • Organiziranje tematske tribine.....132,62 • Ostali nepredviđeni troškovi:.....0,00 	
V		2.917,77
	UKUPNO V:	2.917,77

	<p>Troškovi rada Odbora za ekonomiju i socijalni položaj Srba</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prati gospodarski razvoj Grada Siska fokusiran na poduzetništvo i zapošljavanje srpske nacionalne manjine. • Iniciranje gospodarskih mjera i prikupljanje i obradu informacija o ekonomskom i socijalnom stanju na područjima nastanjenim pripadnicima srpske nacionalne manjine. • Iniciranje izgradnje infrastrukture (voda, cesta, struja) na područjima posebne državne skrbi radi razvoja individualnog gospodarstva i zadržavanja. • Pomaganje pri izradi projektnih prijedloga pojedincima, udrugama i organizacijama sa ciljem pokretanja poslovne aktivnosti. • Inicira osnivanje zajedničkog odbora za gospodarstvo VSNM na području SMŽ i prema potrebi i šire. • Traži organe lokalnih i državnih institucija da u sukladnosti njihovih obveza prema našoj i ostalim nacionalnim manjinama pripremaju svu dokumentaciju pri pokretanju poslovnih aktivnosti, kako pojedincima tako i grupama građana. • Sa ostalim odborima u ovom Vijeću i šire traži mogućnosti pomoći pojedincima i grupama građana srpske nacionalne manjine u teškim socijalno-ekonomskim situacijama. • Nadzire i kontrolira sve ekonomske i financijske poslove u ovom Vijeću, te predlaže kvantitativna i kvalitetna rješenja ostalim Odborima u VSNM ,te ih iz ovog područja zajedno i samostalno predstavlja prema vani. 	
VI		265,25
	UKUPNO VI:	265,25

	<p>Troškovi rada Odbora za informiranje, izdavaštvo i dokumentaciju</p> <ul style="list-style-type: none"> • Putem elektroničke pošte dostavljati medijima obavijesti o aktivnostima i događajima vezanim za rad Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska. Pod medije se podrazumijevaju sve elektroničke i pisane novine, radio stanice, portali koji djeluju na području Sisačko-moslavačke županije • Tiskati „Informativni bilten“ Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska sa svim najvažnijim informacijama o radu Vijeća. Predviđena dinamika tiskanja Biltena: jednom ili dva puta godišnje. Predviđena tiraža Biltena: 1000 komada. Dostava biltena načinom „od vrata do vrata“. <p>Prijedlog sadržaja „Informativnog biltena“ Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Siska:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opći podaci o Vijeću, njegovoj ulozi u društvu i njegovu značenju za srpsku zajednicu u Gradu Sisku, te široj zajednici • Skraćeni plan i program rada, te inicijative Vijeća u 2023. godini • Napraviti popis svih povijesnih događanja na kojima je Vijeće obavezno učestvovati. Pod povijesnim događajima se misli na komemoraciju, obilježavanje važnijih datuma iz povijesti srpskog naroda u ovim krajevima. Ako prostor bude dozvoljavao napisati kratak osvrt o svakom događaju. • Napraviti što detaljniji raspored religijskih događanja kroz godinu. Posebno treba obratiti pažnju na događanja lokalnog karaktera (narodni zborovi) • Kako u našem gradu djeluje KUD "Prosvjeta", svakako je potrebno jedan dio Biltena posvetiti njihovom radu, također napraviti kalendar kulturnih događanja na kojima učestvuju ili organiziraju • Opći dio Biltena sa svim važnijim telefonskim i ostalim brojevima koji mogu koristiti njegovim korisnicima 	
VII		265,25
	UKUPNO VII:	265,25
	Neplanirani troškovi rada VSNM GS (režijski troškovi)	132,62
VIII	UKUPNO VIII:	132,62
	UKUPNI RASHODI-TROŠKOVI (2+3+4+5+6+7+8)	6.631,29

Sisak, 30.08.2022.

Predsjednica VSNM GS

Mirjana Oluć



»Službeni glasnik Grada Siska« službeno je glasilo Grada Siska. Adresa: Grad Sisak, Rimska ulica 26, Sisak. Uredništvo: Gordana Karapandža Prica, mag. iur., univ. spec. admin. publ. - pročelnica Upravnog odjela za upravne, imovinsko pravne i opće poslove; Maja Del - Vechio, dipl. iur. - privremena pročelnica Upravnog odjela za gospodarstvo i komunalni sustav; Silvija Mužek, dipl. oec. - pročelnica Upravnog odjela za proračun i financije, Nikolina Bijelić, mag. ing. arh. - privremena pročelnica Upravnog odjela za prostorno uređenje i zaštitu okoliša i Goran Grgurač, prof. - pročelnik Upravnog odjela za obrazovanje, kulturu, sport, branitelje i civilnu zaštitu. Broj telefona: (044) 510 - 313; e-mail: mediji@sisak.hr

List izlazi prema potrebi. Svi brojevi objavljeni su na www.sisak.hr

Tehnički uređuje i tiska: »Glasila« d.o.o. Petrinja, D. Careka 2/1, tel: (044) 815-138.